

**Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/C 13/08)

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Numer środka pomocy państwa                                              | X 604/09                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| Państwo członkowskie                                                     | Hiszpania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego                                | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| Nazwa regionu (NUTS)                                                     | Cataluña<br>Obszary mieszane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
| Organ przyznający pomoc                                                  | Agència de Gestió de Ayudas Universitarias y de Investigación (AGAUR)<br>Via Laietana, 28, 2ona. Planta<br>08003 Barcelona<br>ESPAÑA<br><a href="http://www.gencat.cat/AGAUR">http://www.gencat.cat/AGAUR</a>                                                                                                                                                           |           |
| Nazwa środka pomocy                                                      | Ayudas destinadas a entidades del sector empresarial con centro operativo en Cataluña para el desarrollo de proyectos de I+D que fomenten la contratación de personal investigador dentro del programa Talent empresa (TEM)                                                                                                                                             |           |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego) | Resolución IUE/1640/2009, de 27 de mayo, por la que se aprueban las bases y se abre la convocatoria de ayudas destinadas a entidades del sector empresarial con centro operativo en Cataluña para el desarrollo de proyectos de I+D que fomenten la contratación de personal investigador dentro del programa Talent empresa (TEM) 2009<br>DOGC núm. 5402, de 17.6.2009 |           |
| Rodzaj środka pomocy                                                     | Program pomocy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                                        | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| Czas trwania pomocy                                                      | 1.9.2011–31.12.2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| Sektor(-y) gospodarki                                                    | Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| Rodzaj beneficjenta                                                      | MŚP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy                        | 4,50 EUR (w mln)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
| Przeznaczona na gwarancje                                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| Instrument pomocy (art. 5)                                               | Dotacja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| Odesłanie do decyzji Komisji                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych                   | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
|                                                                          | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej                                                                                                                                                                                                                                                                                       | MŚP – w % |
| Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))                             | 50 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20 %      |
| Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 31 ust. 2 lit. c))                 | 25 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20 %      |
| Pomoc na techniczne studia wykonalności (art. 32)                        | 75 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —         |

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

<http://www.gencat.cat/eadop/imagenes/5402/09147074.pdf>

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                  |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Numer środka pomocy państwa                                                         | X 618/09                                                                                                                                                                                                         |           |
| Państwo członkowskie                                                                | Hiszpania                                                                                                                                                                                                        |           |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego                                           | ES                                                                                                                                                                                                               |           |
| Nazwa regionu (NUTS)                                                                | Cataluña<br>Obszary nieobjęte pomocą                                                                                                                                                                             |           |
| Organ przyznający pomoc                                                             | Departament d'Economia i Finances de la Generalitat de Catalunya<br>Rambla, 21<br>08007 Barcelona<br>ESPAÑA<br><a href="http://www.gencat.cat/economia/index">http://www.gencat.cat/economia/index</a>           |           |
| Nazwa środka pomocy                                                                 | Ayudas para la captación de talento directivo estratégico para pymes del ámbito biotecnológico y biomédico                                                                                                       |           |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego)            | Orden ECF/325/2009 de 10 de junio, por la que se aprueban las bases reguladoras para la concesión de ayudas a la Captación de Talento Directivo y Estratégico para pymes en el ámbito biotecnológico y biomédico |           |
| Rodzaj środka pomocy                                                                | Program pomocy                                                                                                                                                                                                   |           |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                                                   | —                                                                                                                                                                                                                |           |
| Czas trwania pomocy                                                                 | 30.6.2009–31.12.2013                                                                                                                                                                                             |           |
| Sektor(-y) gospodarki                                                               | Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie biotechnologii                                                                                                                                                    |           |
| Rodzaj beneficjenta                                                                 | MŚP                                                                                                                                                                                                              |           |
| Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy                                   | 0,50 EUR (w mln)                                                                                                                                                                                                 |           |
| Przeznaczona na gwarancje                                                           | —                                                                                                                                                                                                                |           |
| Instrument pomocy (art. 5)                                                          | Dotacja                                                                                                                                                                                                          |           |
| Odesłanie do decyzji Komisji                                                        | —                                                                                                                                                                                                                |           |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych                              | —                                                                                                                                                                                                                |           |
| Cele                                                                                | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej                                                                                                                                | MŚP – w % |
| Pomoc na usługi doradcze w zakresie innowacji i usługi wsparcia innowacji (art. 36) | 200 000 EUR                                                                                                                                                                                                      | —         |

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

<http://www.gencat.cat/eadop/imagenes/5410/09160108.pdf>

|                                           |                                                                                                                                                                                                            |  |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Numer środka pomocy państwa               | X 623/09                                                                                                                                                                                                   |  |
| Państwo członkowskie                      | Niemcy                                                                                                                                                                                                     |  |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego | —                                                                                                                                                                                                          |  |
| Nazwa regionu (NUTS)                      | Berlin<br>Artykuł 87 ust. 3 lit. a)<br>Artykuł 87 ust. 3 lit. c)                                                                                                                                           |  |
| Organ przyznający pomoc                   | Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales<br>Oranienstraße 106<br>10969 Berlin<br>DEUTSCHLAND<br><a href="http://www.berlin.de/sen/ias/index.html">http://www.berlin.de/sen/ias/index.html</a> |  |

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Nazwa środka pomocy                                                      | Förderung der Berufsausbildung im Land Berlin (Verbundausbildung)                                                                                                                                                          |           |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego) | §§ 23, 44 der Landeshaushaltsordnung des Landes Berlin und Verwaltungsvorschrift über die Gewährung von Zuschüssen zur Förderung der Berufsausbildung im Land Berlin vom 8.5.2007 (ABl. Nr. 22 S. 1366—1368 vom 25.5.2007) |           |
| Rodzaj środka pomocy                                                     | Program pomocy                                                                                                                                                                                                             |           |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                                        | —                                                                                                                                                                                                                          |           |
| Czas trwania pomocy                                                      | 1.4.2007–31.3.2010                                                                                                                                                                                                         |           |
| Sektor(-y) gospodarki                                                    | Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy                                                                                                                                                                   |           |
| Rodzaj beneficjenta                                                      | MŚP                                                                                                                                                                                                                        |           |
| Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy                        | 1,65 EUR (w mln)                                                                                                                                                                                                           |           |
| Przeznaczona na gwarancje                                                | —                                                                                                                                                                                                                          |           |
| Instrument pomocy (art. 5)                                               | Inne, Dotacja, betroffene Wirtschaftszweige: Berufe nach Berufsausbildungsgesetz (siehe Anlage)                                                                                                                            |           |
| Odesłanie do decyzji Komisji                                             | —                                                                                                                                                                                                                          |           |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych                   | —                                                                                                                                                                                                                          |           |
| Cele                                                                     | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej                                                                                                                                          | MŚP – w % |
| Szkolenia ogólne (art. 38 ust. 2)                                        | 70 %                                                                                                                                                                                                                       | 80 %      |

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

<http://www.berlin.de/sen/arbeit/besch-impulse/ausbildung>

<http://www.hwk-berlin.de/fbb>

|                                                                          |                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Numer środka pomocy państwa                                              | X 632/09                                                                                                                                                                                    |
| Państwo członkowskie                                                     | Hiszpania                                                                                                                                                                                   |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego                                | —                                                                                                                                                                                           |
| Nazwa regionu (NUTS)                                                     | Artykuł 87 ust. 3 lit. c)                                                                                                                                                                   |
| Organ przyznający pomoc                                                  | Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación<br>C/ Amadeo de Saboya, 2<br>ESPAÑA<br><a href="http://www.agricultura.gva.es">http://www.agricultura.gva.es</a>                           |
| Nazwa środka pomocy                                                      | Ayuda a FECOAV para Plan de Formación 2009                                                                                                                                                  |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego) | Convenio entre la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación y la Federación de Cooperativas Agrarias de la Comunitat Valenciana (FECOAV) para la realización de un Plan de Formación |
| Rodzaj środka pomocy                                                     | Pomoc <i>ad hoc</i><br>Federación de Cooperativas Agrarias de la Comunitat Valenciana (FECOAV)                                                                                              |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                                        | Zmiany XT 37/08                                                                                                                                                                             |
| Data przyznania pomocy                                                   | 17.6.2009                                                                                                                                                                                   |

|                                                                  |                                                                                   |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Sektor(-y) gospodarki                                            | Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo                                                   |           |
| Rodzaj beneficjenta                                              | MŚP                                                                               |           |
| Całkowita kwota pomocy <i>ad hoc</i> przyznanej przedsiębiorstwu | 0,90 EUR (w mln)                                                                  |           |
| Przeznaczona na gwarancje                                        | —                                                                                 |           |
| Instrument pomocy (art. 5)                                       | Dotacja                                                                           |           |
| Odesłanie do decyzji Komisji                                     | —                                                                                 |           |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych           | —                                                                                 |           |
| Cele                                                             | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej | MŚP – w % |
| Szkolenia ogólne (art. 38 ust. 2)                                | 60 %                                                                              | 10 %      |

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

[http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas\\_agrarias/pdf/fecoav2009.pdf](http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/fecoav2009.pdf)

|                                                                          |                                                                                                                                     |  |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Numer środka pomocy państwa                                              | X 641/09                                                                                                                            |  |
| Państwo członkowskie                                                     | Niderlandy                                                                                                                          |  |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego                                | NLD                                                                                                                                 |  |
| Nazwa regionu (NUTS)                                                     | Limburg (NL)<br>Obszary nieobjęte pomocą                                                                                            |  |
| Organ przyznający pomoc                                                  | Provincie Limburg<br>Limburglaan 10<br>6229 GA Maastricht<br>NEDERLAND<br><a href="http://www.limburg.nl">http://www.limburg.nl</a> |  |
| Nazwa środka pomocy                                                      | Projectsubsidie Haven Stein BV                                                                                                      |  |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego) | Artikel 4:23 lid 3 sub c Algemene wet bestuursrecht<br>Artikel 5 Algemene Subsidieverordening Limburg                               |  |
| Rodzaj środka pomocy                                                     | Pomoc <i>ad hoc</i><br>Haven Stein BV                                                                                               |  |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                                        | —                                                                                                                                   |  |
| Data przyznania pomocy                                                   | 30.6.2009                                                                                                                           |  |
| Sektor(-y) gospodarki                                                    | Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy                                                                            |  |
| Rodzaj beneficjenta                                                      | MŚP                                                                                                                                 |  |
| Całkowita kwota pomocy <i>ad hoc</i> przyznanej przedsiębiorstwu         | 0,81 EUR (w mln)                                                                                                                    |  |
| Przeznaczona na gwarancje                                                | —                                                                                                                                   |  |
| Instrument pomocy (art. 5)                                               | Dotacja                                                                                                                             |  |
| Odesłanie do decyzji Komisji                                             | —                                                                                                                                   |  |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych                   | —                                                                                                                                   |  |

| Cele                                                         | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej | MŚP – w % |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie dla MŚP (art. 15) | 10 %                                                                              | —         |

Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy:

[http://www.limburg.nl/upload/pdf/MOB\\_Beschikking\\_Haven\\_Stein\\_BV.pdf](http://www.limburg.nl/upload/pdf/MOB_Beschikking_Haven_Stein_BV.pdf)

\_\_\_\_\_